

發行人：梁欣榮 (Yanwing Leung)

主 編：柯悌穆 (Timothy Casey)

※臺灣大學 101 年度學術研究成果獎勵 (NTU Research Award)

I. NTU Book Award (臺大學術專書獎勵; for distinguished books published in 2011)

得獎人姓名 Award Winner	專書名稱 Book Title	專書獎項類別 Award Category	獎金 Cash Prize
奇邁可 Michael Keevak	Becoming Yellow: A Short History of Racial Thinking	傑出專書 Distinguished Book Award	NT\$300,000

II. NTU Book Chapter Award (臺大學術專書內之專章獎勵; for distinguished book chapters published in 2011)

廖咸浩 (NT\$20,000) Hsien-Hao Liao	傅友祥 (NT\$15,000) Yu-Hsiang Fu	簡瑞碧 (NT\$20,000) Jui-Pi Chien
------------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

III. NTU Paper Award (臺大學術期刊論文獎勵; for distinguished and excellent papers published in 2011)

(A) Each winner of the Distinguished Paper Award (傑出期刊論文) will receive a cash prize of NT\$50,000.

唐格理 Kirill Ole Thompson	劉亮雅 Liang-Ya Liou
----------------------------	----------------------

(B) Each winner of the Excellent Paper Award (優良期刊論文) will receive a cash prize of NT\$20,000.

張小虹 (2 articles=NT\$40,000) Hsiao-Hung Chang	黃宗慧 Tsung Huei Huang	李紀舍 Chi-She Li
沈志中 (2 articles=NT\$40,000) Chih Chung Shen	簡潔 Chieh Chien	李鴻瓊 Hung-Chiung Li
齊東耿 (2 articles=NT\$40,000) Duncan Chesney		

※ 校院系級委員會委員名錄 (Name List of University, College, Department and GPTI Committee Members) :

1. University Committees	
校教評會 University Teachers' Evaluation Committee	張淑英 S.Y. Chang

校務會議 University Affairs Committee	邱錦榮 張淑英 C.J. Chiu, S.Y. Chang
性騷擾防治委員會 Sex Harassment Prevention and Resolution Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
性騷擾申訴評議委員會 Sex Harassment Complaint and Arbitration Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
教師申訴評議委員會 Faculty Member Complaint Deliberation Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
教職員宿舍分配委員會 Faculty Housing Allocation Committee	張小虹 H.H. Chang
營造英語生活環境建設計畫小組 Committee for the Creation of an English Speaking Environment	唐格理 K. Thompson
性別平等教育委員會 Gender Equality Education Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
學生事務規章研修小組 Committee on Student Affairs Regulations	葉德蘭 D.L. Yeh
學生輔導委員會 Student Assistance Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
國際事務推動委員會 International Affairs Promotion Committee	葉德蘭 D.L. Yeh
校務發展規劃委員會 University Affairs Development Planning Committee	張淑英 S.Y. Chang
2. Liberal Arts College Committees	
院務會議 Collegiate Affairs Committee	梁欣榮主任 邱錦榮 曾麗玲 李欣穎 Y.W. Leung, C.J. Chiu, L.L. Tseng, H.Y. Li
院教評會 Collegiate Teachers' Evaluation Committee	梁欣榮主任 邱錦榮 張淑英 Y.W. Leung, C.J. Chiu, S.Y. Chang
「校務、院務、教評會議代表選舉」選務小組 Election Affairs Committee for Representatives of Intramural Affairs Committee, Collegiate Affairs Committee, Teachers' Evaluation Committee	王沐嵐 M.L. Wong
院長選舉辦法及選舉作業準則修訂小組 Committee on Dean Election Regulations	張小虹 H.H. Chang
院「課程委員會」 Collegiate Curriculum Committee	梁欣榮主任 李欣穎 Y.W. Leung, H.Y. Li
院「教師評鑑小組」 Collegiate Faculty Evaluation Committee	張小虹 H.H. Chang
院「講座審議小組」 Collegiate Awards Committee	奇邁可 M. Keevak
院「空間規劃委員會」 Collegiate Spatial Arrangement Committee	張小虹 H.H. Chang
院「學術審議委員會」	廖朝陽

Collegiate Academic Evaluation Committee	C.Y. Liao 候補委員：張小虹 Alternate: H.H. Chang
院「獎學金審議小組」 Collegiate Scholarship Evaluation Committee	黃毓秀 Y.H. Huang
《臺大文史哲學報》編輯委員會 <i>Humanitas Taiwanica</i> Editorial Committee	廖朝陽 C.Y. Liao
院「圖書委員」 Collegiate Books Committee	翁家傑 C.J. Weng
院「台灣研究中心諮詢委員」 Center for Taiwan Research	廖咸浩 H.H. Liao
3. DFLL Committees	
課程委員會 DFLL Curriculum Committee	梁欣榮主任 李欣穎 (召集人) 吳雅鳳 (大學部文學學群) 李紀舍 (大學部文化學群) 楊乃冬 (語言學學群) 朱杰佑 (英語教學學群) 白保羅 (歐洲語言學群) 廖朝陽 (研究所學群) 楊明蒼 葉德蘭 朱偉誠 張淑英 馬耀民 蔡秀枝 邱錦榮 李品涵 金仁皓 高志強 張雅涵 黃瑀薇 Y.W. Leung, H.Y. Li (Coordinator), Y.F. Wu (Undergraduate Literature), C.S. Li (Undergraduate Cultural Studies), N.D. Yang (Linguistics), G. Witton-Davies (English Teaching), P. Deza Blanco (European Languages), C.Y. Liao (Graduate Courses), M.T. Yang, D. L. Yeh, W.C. Chu, S.Y. Chang, Y.M. Ma, H.C. Tsai, C.C. Chiu, P.H. Li, J.H. Chin, C.C. Kao, Y.H. Chang, Y.W. Huang
系教評會 DFLL Teachers' Evaluation Committee	梁欣榮主任 張小虹 黃毓秀 邱錦榮 曾麗玲 張淑英 蔡秀枝 楊明蒼 葉德蘭 吳雅鳳 楊乃冬 李欣穎 朱偉誠 李紀舍 高維泓 古佳艷 許文僊 林湘漪 翁家傑 Y.W. Leung, H.H. Chang, Y.H. Huang, C.J. Chiu, L.L. Tseng, S.Y. Chang, H.C. Tsai, M.T. Yang, D. L. Yeh, Y.F. Wu, N.D. Yang, H.Y. Li, W.C. Chu, C.S. Li, W.H. Kao, C.Y. Ku, W.H. Hsu, H.I. Lin, C.J. Weng
研究所招生委員會 DFLL M.A. and Ph.D. Admission Committee	梁欣榮主任 廖朝陽 蔡秀枝 黃宗慧 朱偉誠 Y.W. Leung, C.Y. Liao, H.C. Tsai, T.H. Huang, W.C. Chu
學士班招生委員會 DFLL Undergraduate Admission Committee	梁欣榮主任 李欣穎 馬耀民 蔡毓芬 王沐嵐 Y.W. Leung, H.Y. Li, Y.M. Ma, Y.F. Tsai, M.L. Wong
大一英文課程委員會 DFLL Freshman English Committee	召集人 馬耀民 副召集人 廖彥茶 許文僊

	Y.M. Ma, , Y.F. Liao, W.H. Hsu
導師工作小組 DFLL Advisors Affairs Committee	梁欣榮主任 王沐嵐 (召集人) 王珊珊 王寶祥 葉德蘭 古佳艷 史嘉琳 朱杰佑 吳雅鳳 奚永慧 胥嘉陵 俞燕妮 Y.W. Leung, M.L. Wong, S.S. Wang, P.H. Wang, D.L. Yeh, C.Y. Ku, K.Chung, G. Witton-Davies, Y.F. Wu, Y.H. Hsi, J.L. Hsu, J.C. Yuvienco
口語訓練委員會 DFLL Oral Training Committee	大一召集人 高瑟濡 S.R. Kao 大二召集人 朱杰佑 G. Witton-Davies
作文委員會 DFLL Composition Committee	總召集人 賀安莉 A. Hadzima 副召集人 齊東耿 D. Chesney 大一召集人 胥嘉陵 J.L. Hsu 大二召集人 唐格理 K. Thompson 大三召集人 齊東耿 D. Chesney
歐洲語言組 European Languages Division	召集人 白保羅 P. Deza Blanco
中英翻譯學程委員會 Chinese-English Translation and Interpretation Program	召集人 馬耀民 Y.M. Ma
系圖書儀器採購委員會 DFLL Research Resources Committee	齊東耿 D. Chesney
系「空間規劃小組」 DFLL Space Allocation Committee	召集人 張小虹 H.H. Chang
系學術演講 DFLL Faculty Colloquium	召集人 蔡毓芬 Y.F. Tsai
系安全官 DFLL Safety Officer	黃淨慧 J.H. Hwang
NTU Studies in Language and Literature 編輯委員會 NTU Studies in Language and Literature Editorial Committee	李紀舍 (主編), 曾麗玲 沈曉茵 黃宗慧 柏逸嘉 C.S. Li, L.L. Tseng, S.Y. Shen, T.H. Huang, G. Beauregard
《中外文學》編輯委員會 Chung Wai Literary Quarterly Editorial Committee	朱偉誠 (主編), 劉毓秀 劉亮雅 W.C. Chu, Y.H. Liu, L.Y. Liou
4. GPTI Committees	
學程會議 GPTI Program Affairs Committee	張淑英副院長 梁欣榮主任 張嘉倩 趙恬儀 奚永慧 吳敏嘉 蔡自青 S.Y. Chang, Y.W. Leung, C.C. Chang, T.Y. Chao, Y.H. Hsi, M.C. Wu, Amanda Tsai
教師評審委員會 GPTI Teachers' Evaluation Committee	梁欣榮主任 張淑英 葉德蘭 張嘉倩 趙恬儀 吳敏嘉 蔡毓芬 Y.W. Leung, S.Y. Chang, D.L. Yeh, C.C. Chang, T.Y. Chao, M.C. Wu, Y.F. Tsai
課程委員會 GPTI Curriculum Committee	梁欣榮主任 張淑英 葉德蘭 張嘉倩 趙恬儀 奚永慧 Y.W. Leung, S.Y. Chang, D.L. Yeh, C.C. Chang, T.Y. Chao, Y.H. Hsi
招生委員會 GPTI Admission Committee	梁欣榮主任 張嘉倩 奚永慧 吳敏嘉 蔡自青 Y. W. Leung, C. C. Chang, Y. H. Hsi, M. C. Wu,

	Amanda Tsai
導師工作委員會 GPTI Advisors Affairs Committee	梁欣榮主任 奚永慧 吳敏嘉 蔡毓芬 蔡自青 Y.W. Leung, Y.H. Hsi, M.C. Wu, Y.F. Tsai, Amanda Tsai

Past Events

- January 9
1. 召開翻譯碩士學位學程學程會議。
A GPTI Program Affairs Meeting was held.
 2. 召開翻譯碩士學位學程導師工作委員會會議。
A meeting of the GPTI Advisor's Committee was held.
 3. 召開翻譯碩士學位學程招生委員會會議。
A meeting of the GPTI Admission Committee was held.
 4. 召開歐語組會議。
A meeting of the DFLL European Languages Division was held.
- January 14
- 退休老師惜別會暨忘年會聚餐。
A Farewell Party for Prof. Hong Ying Hsu and the DFLL New Year Luncheon were held.
- January 16
- 中外文學十二月號出刊日。
The December issue of *Chung Wai Literary Quarterly* was released.
- January 31
- NTU Studies in Language and Literature* 第 28 期出刊日。
Issue No. 28 of *NTU Studies in Language and Literature* was released.

Future Events

- February 3-7
(Sun-Thu)
- 舉辦第十七屆臺大外文營。
The 2013 DFLL Winter Camp will be held.
- February 20 (Wed)
- 召開系教評會。
A DFLL's Teachers' Evaluation Committee Meeting will be held.
- February 27 (Wed)
- 召開翻譯碩士學位學程教評會。
A GPTI's Teachers' Evaluation Committee Meeting will be held.

Notices

101 學年度第 1 學期教師繳交成績時程表

Grade Reporting Schedule for 2012 Fall Semester

February 4 (Mon)	各科目若仍有半數以上學生之成績尚未繳交者，將提本校行政會議報告。 Your case will be reported in the NTU Administrative Meeting if half of the grades have not been sent to the Office of Academic Affairs.
February 22 (Fri)	學士班學生成績最後繳送日，逾期則以「零分」結算。 Any undergraduate student whose grade has not been submitted to the Office of Academic Affairs by this date will receive a zero.

March 8 (Fri)	碩/博士班學生成績最後繳送日，逾期則以「零分」結算。 Any graduate student whose grade has not been submitted to the Office of Academic Affairs by this date will receive a zero.
---------------	---

本校設置教師服務優良獎，凡本系專任(含已退休)教師，除戮力於教學及研究表現優良外，並能投入校內服務、社會服務，或運用其學術專長裨益於社會。績效卓著，足為典範者，均得為候選人。故請有意參加選拔的老師填妥推薦表，並檢附相關證明文件(近三年教學概況、近三年研究概況、具體服務事蹟等)，於2月19日前將資料交至外文系辦公室，並寄送推薦表電子檔給翁助教(pingong@ntu.edu.tw)。外文系教師服務優良獎候選人推薦表，請參閱<http://www.forex.ntu.edu.tw/teach/archive.php?class=401>。

National Taiwan University has established regulations for “The Distinguished Faculty Service Award.” Candidates for the award should be full-time (including retired) faculty of the department, who, in addition to their devotion to teaching and their outstanding performance in research, can also dedicate themselves to the service of the university and of society. Their scholarly research and professionalism should provide social benefits, and their eminent achievements should serve as an inspiration to other educators. Teachers desiring to apply for this award should fill in the recommendation form (<http://www.forex.ntu.edu.tw/teach/archive.php?class=401>) and present relevant files, including records of their teaching and research during the previous three years, and service records during their academic career. The deadline for the application is February 19, 2013. Please submit all your documents to TA Nicole at the DFL office and also send her a copy of your application form via email. (pingong@ntu.edu.tw)